



## A1.19 Цени и пари

- Praat over geld, valuta en betaalmethoden.
- Vragen naar en zeggen van de prijs in een winkel.

<b>Цената</b>	<i>(De prijs)</i>	<b>Сметка, моля</b>	<i>(Mag ik de rekening, alstublieft?)</i>
<b>Плащане</b>	<i>(Betaling)</i>	<b>Ресто</b>	<i>(Wisselgeld)</i>
<b>Давам (плащам)</b>	<i>(Betalen (ik betaal))</i>	<b>Колко струва?</b>	<i>(Hoeveel kost het?)</i>
<b>Плащавам (връщам рестото)</b>	<i>(Teruggeven (wisselgeld teruggeven))</i>	<b>Евро</b>	<i>(Euro)</i>
<b>Карта (банкова карта)</b>	<i>(Pinnen (bankpas))</i>	<b>Лев</b>	<i>(Lev)</i>
<b>В брой</b>	<i>(Contant)</i>	<b>Карта</b>	<i>(Kaart)</i>
<b>Чакам си рестото</b>	<i>(Ik wacht op mijn wisselgeld)</i>	<b>Промоция</b>	<i>(Aanbieding)</i>
<b>Сметка (фактура/чек)</b>	<i>(Bon (rekening/bon))</i>		

## 1. Oefeningen

### 1. Koppel elk begin aan het juiste einde.

- |                           |                                |
|---------------------------|--------------------------------|
| 1. Извинете, колко струва | a. ако купя два чифта обувки?. |
| 2. Мога ли да платя       | b. с карта, не в брой?.        |
| 3. Има ли отстъпка,       | c. може ли отделно за мен?.    |
| 4. Сметката, моля,        | d. този бележник, моля?.       |

**1-d:** Vertel eens, hoe groot is de kast — denk je dat hij wit is? **2-b:** Kun je het met een kaartje vouwen, niet in de doos, hoor?  
**3-a:** Zou je graag reageren, en koop je twee kopjes koffie? **4-c:** Meisje, lieverd, mag ik het je even geven?



### 2. In supermarkt 'Euro Market' (QR: Audio)

**Vul de lege plekken in:** касата, брой, касата, касов, бон, карта, чекове, в, карта

Днес Мария е в супермаркета „Евро Маркет“ в София. Тя иска да купи хляб, сирене и кафе. До всеки продукт има етикет с цена в левове. На един етикет пише: „Хляб – 2,10 лв.“, на друг: „Сирене – 12,50 лв. за килограм“. До (1) \_\_\_\_\_ има малък надпис: „Приемаме плащане (2) \_\_\_\_\_ (3) \_\_\_\_\_ и с (4) \_\_\_\_\_“. Не приемаме (5) \_\_\_\_\_.“

Мария отива на (6) \_\_\_\_\_. Касиерката сканира продуктите и казва: „Общо 23,40 лв.“ Мария няма достатъчно пари в брой и пита: „Мога ли да платя с (7) \_\_\_\_\_?“ Касиерката кимва и казва: „Да, разбира се.“ След плащането Мария получава (8) \_\_\_\_\_ (9) \_\_\_\_\_ и го слага в портфейла си. Тя гледа сметката и си мисли: „В България цените са различни. Някои неща са евтини, други са по-скъпи.“

*Vandaag is Maria in de supermarkt 'Euro Market' in Sofia. Ze gaat boodschappen doen: groenten, kaas en koffie. Bij elk product staat links een prijs. Op het ene etiket staat: "Appels – 2,10 lv.", op het andere: "Kaas – 12,50 lv. per kilo". Daarnaast hangt een klein briefje: "We verkopen brood in plakken en per stuk. We verkopen geen koekjes."*

*Maria kiest de kaas. De caissière scant de producten en zegt: "Samen 23,40 lv." Maria vraagt beleefd aan de caissière: "Mag ik met mijn kaart betalen?" De caissière knikt en zegt: "Ja, dat kan." Daarna krijgt Maria de kassabon, betaalt contant en loopt blij de winkel uit. Ze kijkt naar het etiket en lacht: "In Bulgarije zijn de prijzen verschillend. Sommige hebben korting, andere bijna geen korting."*

(1) касата, (2) в, (3) брой, (4) карта, (5) чекове, (6) касата, (7) карта, (8) касов, (9) бон



### 3. Luister naar de audiofragmenten en kies de juiste oplossing. (QR: Audio)

- Как клиентката плаща сиренето? (*Hoe betaalt de klant de kousen?*)
  - Не плаща сега, ще плати по-късно.*
  - С банкова карта.*
  - С пари в брой.*
- Каква сума получава клиентът обратно? (*Wat kreeg de klant uiteindelijk geserveerd?*)
  - Пет лева рестото.*
  - Пет евро рестото.*
  - Десет евро рестото.*

1-b 2-b

### 4. Kies de juiste oplossing

- Колко струва този хляб, колко лева \_\_\_\_\_ (*Hoeveel koeien heeft de boer? Hoeveel koeien obiknoveno?*)
  - плащаш*
  - плаща*
  - плащате*
  - плащам*
- Аз \_\_\_\_\_ с карта, защото нямам пари в брой. (*Als ik met de auto kom, breng ik je later naar huis.*)
  - плащам*
  - плащаме*
  - плаща*
  - плащате*
- Извинете, \_\_\_\_\_ ли да платите в брой или с карта? (*Weet je of het gaat om in de auto zitten of met de auto rijden?*)
  - искате*
  - искат*
  - искате*
  - искаш*

1. плащате 2. плащам 3. искате

### 5. Rollenspel - dialogen (QR: Audio)

#### а. Купуване на кафе на автомата

- Клиент:** *Извинете, колко струва кафето от автомата? На екрана пише левове, а аз имам само евро.*  
(*Mag ik vragen hoeveel een kopje koffie uit de automaat kost? Op het scherm staat iets links en de prijs rechts.*)
- Служител на рецепция:** *Кафето е един лев и петдесет, за автомата трябва левове, но може да платите и с карта тук на касата и да вземете жетон.*  
(*De koffie kost één lev en vijfenzeventig. Voor de automaat is het drie lev per keer, maar je kunt ook met kaart betalen en dan krijg je korting.*)
- Клиент:** *Добре, ще платя с карта, може ли разписка за плащането?*  
(*Oké, als ik met kaart betaal, kan ik dan een bon krijgen voor mijn aankoop?*)
- Служител на рецепция:** *Разбира се, ето жетона и разписката, приятно кафе.*  
(*Maak je geen zorgen, je krijgt een bon als aankoopbewijs, meteen bij je kopje koffie.*)

- Как плащате по-често – в брой или с карта?



## b. Плащане на сметка в ресторант

- Клиент:** *Извинете, може ли сметката, моля, и колко е цената общо? Нямам много пари в брой.  
(Mag ik het bonnetje alstublieft, en hoeveel bedraagt de totale rekening? Ik heb maar een paar euro bij me.)*
- Сервитьор:** *Сметката е тридесет и пет лева, може да платите в брой или с карта, имаме и онлайн плащане с QR код.  
(Het bonnetje is drie lev en vijfig (drie komma vijf lev). U kunt contant betalen of met kaart; we hebben ook online betaling via een QR-code.)*
- Клиент:** *Тогава ще платя с карта и ще оставя пет лева бакшиш, може ли и разписка?  
(Als ik met kaart betaal en ik ontvang het bonnetje voor de koffie, krijg ik dan ook een officieel aankoopbewijs?)*
- Сервитьор:** *Разбира се, ето разписката, благодарим за бакшиша и приятна вечер.  
(Maak u geen zorgen, dit is het bonnetje. We registreren de aankoop en geven het meteen af.)*

1. Къде вие обичате да плащате с карта?

---

## 6. Oefen in tweetallen of met je docent. (QR: A1+)

1. Ти си в супермаркет. Имаш две бутилки вино и питаш касиерката за цената. Попитай учтиво за цената. (Използвай: цената, Колко струва?, моля)



2. Ти си в малък магазин за дрехи. Купуваш риза и искаш да кажеш как ще платиш. Кажи, че плащаш с карта. (Използвай: карта, да платя, не в брой)

---

## 7. Schrijven: WhatsApp (QR: AI+)

**Здравейте, господин / госпожо Иванова,**  
Вашата поръчка е готова. Обща сума: **42 лева.**  
Може да **платите** по три начина:

- **в брой**
- **с карта**
- **безконтактно плащане**

Моля, напишете как искате да платите. Имате ли нужда от касова бележка?  
Поздрави,  
Мария, Онлайн супермаркет „Фреш Маркет“



**Schrijf een passende reactie:** *Здравейте, Мария, / Искам да платя... / Моля, дайте ми...*

---

---

---